



# ВЕРТИКАЛЬНАЯ МОРОЗИЛЬНАЯ ВИТРИНА

Руководство по эксплуатации

**МОДЕЛИ:**

**FV 409FS**

**FV 809FD**



# **СОДЕРЖАНИЕ:**

1. Описание
2. Технические характеристики
3. Техника безопасности
4. Установка и подключение
5. Эксплуатация
6. Очистка и уход
7. Хранение и транспортировка
8. Гарантийное обслуживание
9. Устранение неисправностей
10. Утилизация
11. Информация о производителе

## **Уважаемый покупатель!**

**Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки FRIO.  
Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями  
качества, функциональности и дизайна.**

**Внимательно прочтите настоящую инструкцию  
перед эксплуатацией прибора.  
Сохраняйте ее в течение срока использования устройства.**

# 1. ОПИСАНИЕ:

**1.1.** Морозильная витрина FRIO представляет собой демонстрационную витрину закрытого типа (шкаф) с функцией заморозки, предназначенную для хранения и продажи герметично упакованных, предварительно охлажденных продуктов, на предприятиях торговли, общественного питания, в продовольственных магазинах, киосках, крытых рынках.

**1.2.** Витрина обеспечивает эффективную работу при температуре окружающей среды от +16°C до +38°C. Диапазон рабочих температур -18°C до -22°C.

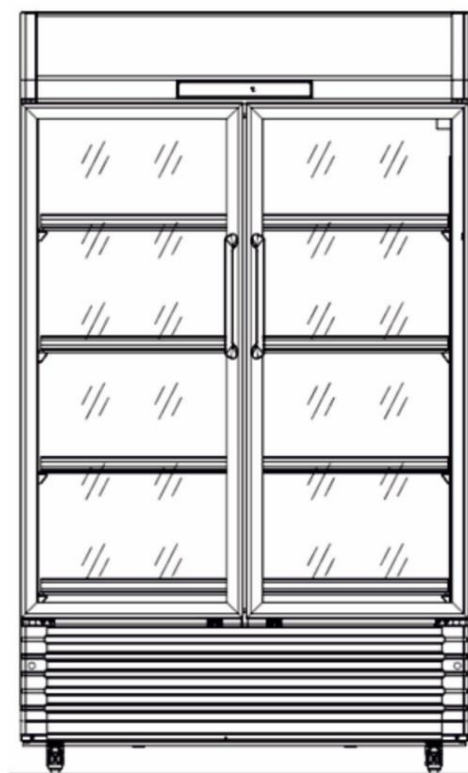
**1.3.** По конструктивному исполнению витрина состоит из корпуса и холодильной машины (агрегата), расположенной в нижней части витрины. Корпус изготовлен из оцинкованной листовой холоднокатаной стали с порошковой окраской, рама из листовой холоднокатаной стали с лакокрасочным покрытием, навесные полки из сварной пластифицированной стальной проволоки. В состав корпуса входят стеклянные двери. По принципу открывания стеклянные двери выполняются распашными или раздвижными типа «купе».

**1.4.** Также в состав витрины входит уникальная система охлаждения, высококачественный термостат с функцией автоматического контроля внутренней температуры, распределительный блок электрооборудования

**1.5.** Над дверями витрины расположена фронтальная панель. Фронтальная панель выполнена в виде подсвечиваемого рекламного табло для размещения брендов. В нижней части шкафа расположен блок управления контроллером с двумя клавишными выключателями (отключения питания и освещения) и индикатором подключения к сети электропитания.

**1.6.** Принцип работы витрины заключается в поддержании требуемой температуры в полезном объеме, за счет переноса тепла из полезного объема во внешнюю среду посредством хладагента. За поддержание требуемой температуры витрины в полезном объеме отвечает электронный контроллер, который управляет включением и выключением холодильного агрегата и регулирует работу соленоидного вентиля. В момент превышения заданной температуры контроллер подает команду на включение холодильного агрегата и открытие соленоидного вентиля, и хладагент поступает в испаритель витрины. По достижении заданной температуры контроллер отключает холодильный агрегат закрывает соленоидный вентиль и прекращает подачу хладагента.

Данная иллюстрация предназначена для общего понимания конструкции изделия и может отличаться от вашей модели. Наличие той или иной детали (опции, технической характеристики) обусловлено комплектацией изделия, которая может изменяться для улучшения продукта. Уточняйте всю интересующую вас информацию у продавца.



## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1. Технические данные модели

Характеристики	FV 409FS	FP 809FD
Общий объем, л	400	800
Полезный объем, л	343	684
Хладагент	R404a/200г	R404a/180г*2
Климатический класс	7	7
Класс электрозащиты	I	I
Параметры сети	220-240В/50Гц	220-240В/50Гц
Номинальная мощность, Вт	570	1100
Номинальный ток, А	2.9	5.7
LED лампа	+	+
Замок	-	-
Диапазон рабочих температур	-18 °С... -22°С	-18 °С... -22°С
Управление, термостат	электронное	электронное
Габариты прибора (Ш*Г*В), мм	670x693x2008	1220x693x2008
Кол-во полок, шт.	5	10
Колесики, шт.	4	4
Гарантия, мес.	12	12

В целях улучшения качества продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики, дизайн, конструкцию и комплектацию без уведомления потребителя.

## 3. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

3.1. Данное оборудование разработано для использования внутри помещений. Никогда не используйте оборудование на улице.



**Оборудование работает от сети переменного однофазного тока частотой 50 Гц и напряжением 220 В.**



**Внимание! Включать витрину в сеть без заземления, а также перемещать подключенную к сети витрину строго запрещено!**

3.2. При эксплуатации оборудования необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

- при подключении оборудования проверьте соответствие характеристик сети и электроприборов оборудования, а также исправность розетки, вилки и провода электропроводки на отсутствие нарушений изоляции;
- каждая единица оборудования должна питаться от отдельной сетевой розетки, к которой персонал должен иметь постоянный доступ;
- не пользуйтесь удлинителями и переходниками. Необходимо помнить, что включение витрины с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей;
- при наличии признаков замыкания токоведущих частей на корпус оборудования (пощипывание при касании металлических частей) отключите оборудование от сети и вызовите специалиста для устранения неисправностей;
- не прикасайтесь одновременно к оборудованию и устройствам, имеющим естественное заземление (газовая плита, радиаторы отопления, водопроводные краны и др.), особенно, если ваши руки мокрые;
- отключайте оборудование от сети на время: мойки и чистки его внутри и снаружи, мытья полов под оборудованием, устранения неисправностей.

3.3. Запрещается эксплуатация оборудования в помещениях, характеризующихся наличием следующих условий:

- особой сырости (когда потолок, стены и предметы, находящиеся в помещении, покрыты влагой);
- токопроводящей пыли;
- химически активной среды (помещение, в котором постоянно, или длительно содержатся пары, или образуются отложения, оказывающие разрушающее действие на токопроводящие части);
- токопроводящих полов (металлических, земляных, железобетонных).



**Внимание!** В случае аварийной остановки витрины, вызванной повреждением питающего кабеля, трубопровода с хладагентом, или возникновения неисправности, сопровождаемой появлением постороннего шума, искрения, дыма, а также появления непонятных вам символов на дисплее контроллера, следует немедленно отключить оборудование от электросети и вызвать квалифицированного специалиста для устранения неисправностей.

**3.4.** Меры безопасности при работе с изделиями, в которых используется хладагент:

**3.4.1.** Из-за нарушения герметичности системы, в которой циркулирует хладагент, возможна его утечка, а также попадание его в глаза и на кожу.

**3.4.2.** Быстрое испарение жидкого хладагента может вызвать обморожение. В случае попадания хладагента:

- в глаза: необходимо немедленно промыть их струей чистой воды, в течение не менее 15 минут, а при серьезных повреждениях обратиться к врачу;

- на незащищенные участки кожи: необходимо немедленно смыть его чистой водой, осушить кожу, прикладывая полотенце, наложить на пораженный участок кожи мазевую повязку, или смазать мазью, а при серьезных повреждениях обратиться к врачу.



**ВНИМАНИЕ!** Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, при надлежащем надзоре и инструктаже относительно безопасного использования устройства с условием понимания опасностей. Очистка и обслуживание оборудования не должны производиться детьми без присмотра.

Есть необходимость хранения ключей от дверей витрины в недоступном для детей месте, чтобы дети не могли быть заперты внутри. При утилизации старой витрины отломайте все старые замки или защелки в качестве меры предосторожности.

## 4. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ



Монтаж и ввод витрины в эксплуатацию должен осуществляться квалифицированным персоналом, имеющим допуск на выполнение данного вида работ.

**4.1.** При приеме витрины необходимо, в первую очередь, снять защитную упаковку, соблюдая меры предосторожности, во избежание повреждения оборудования. Проверьте, пожалуйста, оборудование на предмет отсутствия механических повреждений во время транспортирования. Также следует проверить комплектность и наличие документации. После приемки оборудования, претензии по механическим повреждениям и некомплектности не принимаются.

**4.2.** Не подключайте витрину к сети сразу после транспортировки во избежание сбоев в работе системы охлаждения. Подключение возможно не ранее, чем через 2 часа после транспортировки

**4.3.** При установке витрины в холодное время года перед включением необходимо выдержать витрину в теплом помещении не менее 4 часов.

**4.4.** Витрина устанавливается в торговом зале на ровной твердой поверхности в строго горизонтальном положении и не должна качаться. Регулировка уровня производится с помощью ножек, которые входят в комплектацию витрины. Неправильная установка витрины может затруднить сборку витрин в линию и привести, в дальнейшем, к сбоям в работе.

**4.5.** Расположите витрину таким образом, чтобы вентиляционные отверстия на корпусе были открытыми, чтобы расстояние от стен составляло не менее 15 см, а расстояние от других предметов не менее 3 см.



**Внимание! Не устанавливайте витрину:**

- в местах со скоростью движения воздуха более 0,2м/с (сквозняки, открытые двери и окна, выходные диффузоры систем кондиционирования, вентиляции и отопления);

- в местах воздействия прямых солнечных лучей;

- вблизи источников тепла (батареи отопления, тепловое торговое оборудование и т.п.).

В случае несоблюдения данных условий установки, эксплуатационные характеристики витрины могут значительно ухудшиться, а также может значительно повыситься расход электроэнергии.



**Внимание! Все работы по подключению витрины к электрической сети должны выполняться в соответствии с требованиями существующих норм безопасности.**



## **5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

- 5.1.** Долговременная и безотказная работа зависит от правильной эксплуатации прибора и правильного ухода за ним.
- 5.2.** Температура в витрине настраивается с помощью термостата путем поворота переключателя по часовой стрелке.
- 5.3.** Витрина оборудована контроллером, который обеспечивает автоматический контроль и поддержание температуры в полезном объеме витрины, а также другие функции, обеспечивающие удобство эксплуатации.
- 5.4.** При первоначальном включении витрина должна проработать около часа перед тем загрузить в нее продукты.
- 5.5.** После достижения в полезном объеме витрины заданной температуры можно произвести загрузку продуктов.
- 5.6.** Следует помнить, что загружать в витрину следует только упакованные и предварительно охлажденные продукты!
- 5.7.** Для обеспечения нормальной работы витрины продукты на экспозиционных полках необходимо размещать равномерно, обеспечивая свободную циркуляцию охлажденного воздуха.
- 5.8.** Продукты, помещенные в витрину не должны перекрывать потоки охлажденного воздуха через приточный диффузор, расположенный в верхней части витрины, воздухозаборную решетку в нижней части витрины и отверстия в перфорированной задней стенке.
- 5.9.** Для поддержания оборота пищевых продуктов, находящихся в витрине, рекомендуется продавать в первую очередь продукты, загруженные в витрину ранее.

## **6. ОЧИСТКА И УХОД**

**6.1.** После установки и подключения витрины, перед первым пуском необходимо помыть наружную и внутреннюю поверхности витрины чистой водой с применением нейтральных моющих средств. После этого следует вытереть витрину насухо. Не используйте для чистки оборудования растворители и абразивные моющие средства, которые могут испортить поверхность витрины.

**6.2.** Избегайте попадания воды, во время чистки, на электрические части витрины.

**6.3.** Для поддержания Вашего оборудования в чистоте не реже одного раза в месяц следует проводить его периодическую чистку. Это касается как внутренних, так и наружных поверхностей витрины.

**6.4.** При чистке необходимо выполнить следующее:

- полностью освободить витрину от продуктов;
- обесточить электрическую систему витрины (выключить: освещение витрины, выключить автоматический выключатель в распределительном щитке витрины, вынуть сетевую вилку витрины из электрической розетки.);
- дождаться выравнивания температуры внутри витрины с температурой окружающего воздуха;
- помыть наружную и внутреннюю поверхности витрины чистой водой с применением нейтральных моющих средств (не используйте для чистки оборудования растворители и абразивные моющие средства, которые могут испортить поверхность витрины).

**6.5.** Перед включением витрины следует вытереть витрину насухо.

**6.6.** После достижения в полезном объеме витрины рабочей температуры можно произвести загрузку продуктов.

## **7. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

**7.1.** Рекомендуется транспортировать оборудование автомашинами, оборудованными пневмоподвеской.

**7.2.** При транспортировании оборудования недопустимы: его перемещение внутри транспортного средства, удары друг о друга, опрокидывание.

**7.3.** При проведении погрузочно-разгрузочных работ не допускается подвергать оборудование толчкам и ударам, которые могут сказаться на работоспособности оборудования.

**7.4.** При проведении погрузочно-разгрузочных работ не допускается наклонять витрину на угол свыше 45° во избежание повреждения компрессора или всей системы.

**7.5.** Оборудование не должно храниться на открытых площадках, под воздействием атмосферных осадков и прямых солнечных лучей.

## **8. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**8.1.** Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи, но не более 5-ти лет с даты производства (при отсутствии нижеперечисленных условий).

**8.2.** Гарантия распространяется на подтвержденные дефекты, возникшие по вине предприятия-изготовителя.

**8.3. Внимание! По всем вопросам, связанным с гарантийным обслуживанием, Покупатель (Пользователь оборудования) должен обращаться к Продавцу.**

**8.4.** Гарантия не распространяется на поломки, возникшие в результате:

- несоблюдения условий эксплуатации и правил установки оборудования;
- нарушения правил эксплуатации оборудования;
- небрежного хранения оборудования;
- нарушения правил транспортировки и проведения погрузочно-разгрузочных работ;
- нарушения целостности или отсутствия пломб агрегатов оборудования;
- колебания напряжения в электросети (стандарт 220В, 50 Гц), выходящие за пределы 10%;
- при повреждениях, вызванных грызунами и бытовыми насекомыми;
- при повреждениях, вызванных самостоятельными попытками отрегулировать или отремонтировать оборудование;
- неквалифицированного ремонта оборудования;
- эксплуатации оборудования с хладагентом, не рекомендованном производителем оборудования.

**8.5.** В случае, если в течение гарантийного срока Покупатель (Пользователь оборудования) пользовался услугами сервисных организаций, не имеющих документов, подтверждающих квалификацию сотрудников, проводивших ремонт оборудования, Продавец оставляет за собой право отказать в исполнении гарантийных обязательств.

**8.6. Гарантия не распространяется на дефекты стекол, сетевого шнура, ламп, покраски, и петель.**

**8.7.** Дефекты и неисправности оборудования фиксируются в акте рекламации (Приложение), который составляется представителями сервисной Организации в присутствии представителей Покупателя (Пользователя оборудования).

**8.8.** Внимание! Ложный вызов оплачивается потребителем. Если причиной вызова механика является невыполнение потребителем руководства по эксплуатации, вызов и выполненные работы подлежат оплате согласно прейскуранту службы сервиса и тарифам на проезд механика на машине до места вызова и обратно.

**8.9.** Замена лампочки, ремонт розеток и пр. не регламентных работ являются платной услугой сервисного центра и к гарантийному ремонту не относятся.

## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

9.1. Возможные неисправности и методы их устранения приведены в Таблице 2.

9.2. **Внимание!** Все работы по устранению неисправностей производить только при выключенной витрине.

Таблица 2. Возможные неисправности и методы их устранения

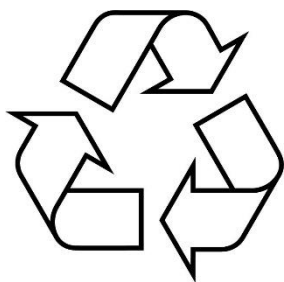
НЕПОЛАДКИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ
Не включается	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отключен сетевой шнур.</li><li>• Штепсельная вилка неплотно вставлена в розетку.</li><li>• Неисправен автомат.</li><li>• Выбило пробки электросети.</li></ul>
Не охлаждает	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отключился блок питания.</li><li>• Шнур питания извлечен из розетки.</li><li>• Прекратилась подача электроэнергии.</li><li>• Ручка переключателя находится в положении Выкл.</li></ul>
Плохо охлаждает	<ul style="list-style-type: none"><li>• Излишняя вентиляция помещения.</li><li>• Нахождение под прямыми солнечными лучами или вблизи от нагревательных приборов.</li><li>• Частое открывание дверцы/крышки прибора.</li><li>• Дверца/крышка не полностью закрыта.</li><li>• Слишком много продуктов в оборудовании.</li><li>• Ручка термостата находится в минимальном положении.</li><li>• Слишком большой слой инея и льда внутри оборудования.</li><li>• Пыль или грязь на компрессоре и конденсаторе.</li><li>• Размещение горячих и теплых продуктов внутри.</li><li>• Недостаточно места между продуктами.</li></ul>
Производит много шума	<ul style="list-style-type: none"><li>• Оборудование установлено на неровной поверхности.</li><li>• Задняя стенка касается стены или другого оборудования.</li><li>• Компрессор работает достаточно шумно некоторое время после включения. Постепенно, по мере замораживания, шум исчезает.</li></ul>
Конденсат на внутренней поверхности	<ul style="list-style-type: none"><li>• Повышенная влажность помещения. Протрите поверхность сухой тканью.</li></ul>
Нагрев стенки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Нахождение внутри оборудования трубки, предотвращающей конденсацию. Внешний нагрев не влияет на находящиеся внутри продукты.</li></ul>
Прекращение работы	<ul style="list-style-type: none"><li>• Цикличность работы термостата. Когда термостат доводит температуру в оборудовании до определенного уровня, он выключается. Через некоторое время он включается вновь.</li></ul>
Компрессор работает без отключения	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ручка переключения термостата находится в максимально допустимом положении.</li><li>• Слишком много продуктов внутри.</li><li>• Слишком высокая температура окружающая среды.</li></ul>

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ



Утилизация электрического и электронного оборудования. Данный символ на изделии, его комплектующих или упаковке означает, что данное изделие подлежит обязательной утилизации. Пожалуйста, сдайте отработавшее изделие в пункт приема электрического и электронного оборудования для переработки. В некоторых странах, в т.ч. странах ЕС разработаны специальные схемы сбора единиц отработавшего электрического и электронного оборудования. Соблюдая правила утилизации этого оборудования, Вы внесете свой вклад в сохранение окружающей среды и здоровья человечества.

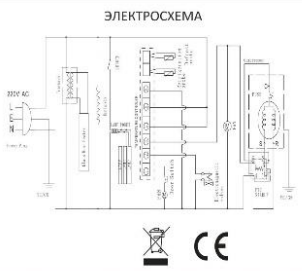
Вторичная переработка материалов сохраняет природные ресурсы. Поэтому, пожалуйста, не выбрасывайте отработавшее оборудование вместе с бытовыми отходами. Более подробную информацию о вторичной переработке оборудования Вы можете получить в сервисе по переработке отходов или в торговой точке, где Вы приобрели данное изделие.



Для транспортировки устройство было защищено от повреждений упаковкой. После удаления упаковки, просим Вас избавиться от ее частей способом, не наносящим ущерба окружающей среде. Все материалы, использованные для изготовления упаковки, безвредны, на 100% подлежат переработке и обозначены соответствующим знаком.

**ВНИМАНИЕ!** К упаковочным материалам (полиэтиленовые пакеты, пенопласт и т.п.) в процессе распаковки нельзя допускать детей

# 11. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

frio TECHNOLOGY		МОРОЗИЛЬНАЯ ВИТРИНА FV 409FS	
Общий объем	400 л		
Климатический класс	7		
Напряжение	220В		
Частота тока	50Гц		
Номинальный ток	2.9А		
Хладагент	R404a/200г		
Серийный номер			
<b>Производитель:</b> ООО «Айсиколд рефрижерейшн эквипмент» Iccold Refrigeration Equipment Limited. <b>Адрес производителя:</b> КНР, провинция Гуандун, г. Фошань, район Шунде, Индустриальный парк Саньчжоу, ул. Цзяньше 4. No.4 Jianshe Dong Road, Sanzhou Industrial Park, Lunjiao, Shunde, Foshan, Guangdong, P.R.China Сделано в КНР			

frio TECHNOLOGY		МОРОЗИЛЬНАЯ ВИТРИНА FV 809FD	
Общий объем	800 л		
Климатический класс	7		
Напряжение	220В		
Частота тока	50Гц		
Номинальный ток	5.7А		
Хладагент	R404a/180*2		
Серийный номер			
<b>Производитель:</b> ООО «Айсиколд рефрижерейшн эквипмент» Iccold Refrigeration Equipment Limited. <b>Адрес производителя:</b> КНР, провинция Гуандун, г. Фошань, район Шунде, Индустриальный парк Саньчжоу, ул. Цзяньше 4. No.4 Jianshe Dong Road, Sanzhou Industrial Park, Lunjiao, Shunde, Foshan, Guangdong, P.R.China Сделано в КНР			

## Производитель:

ООО «Айсиколд рефрижерейшн эквипмент»  
Iccold Refrigeration Equipment Limited.



**Адрес производителя:** КНР, провинция Гуандун, г. Фошань, район Шунде, Индустриальный парк Саньчжоу, ул. Цзяньше 4.

No.4 Jianshe Dong Road, Sanzhou Industrial Park, Lunjiao, Shunde, Foshan, Guangdong, P.R.China.

Сделано в КНР.

Срок службы 5 лет.

## НЕОБХОДИМАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Компания-производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и существующих телефонов.

Адрес ближайшего к вам авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.frio.tech](http://www.frio.tech) или в компании, осуществившей продажу данного изделия FRIO.

## ПРИ ОБРАЩЕНИИ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР, ПОЖАЛУЙСТА, СООБЩИТЕ:

1. Характер неисправности
2. Номер модели
3. Серийный номер
4. Имя Покупателя, адрес, номер телефона
5. Дату покупки
6. Удобную дату для визита специалиста





[www.frio.tech](http://www.frio.tech)